



INFORME SOBRE EL TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

Autora: Rosa Sánchez Sáez

Título: ***La competencia intercultural y la comunicación no verbal en el aula de ELE: análisis y comparación de manuales checos y españoles***

Tutora: Doc. Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.

La interculturalidad y la comunicación no verbal en el aula de ELE va ganando cada vez más espacio en las investigaciones y en la formación del profesorado de ELE. Rosa Sánchez Sáez ha decidido contribuir con su TFM a esta línea de pensamiento, queriendo observar cómo impacta este aspecto a los profesores y alumnos en entornos extranjeros y cómo se refleja el tema en los manuales. Aprovechando la estancia en República Checa, en el marco del programa de Doble Diploma, ha querido emprender una investigación de campo, sin embargo, las circunstancias del confinamiento han impedido tal tarea. Aun así, modificando sus planes, mi tutoranda ha logrado presentar un trabajo coherente, prometedor y aprovechable para investigaciones futuras. Su TFM destaca en los siguientes puntos, mereciendo así la calificación máxima:

En primer lugar, la autora, provista de argumentos sólidos, aboga por más interés en los aspectos interculturales, cuya parte sería la comunicación no verbal. Apoyada en una amplia literatura relevante, ha ofrecido un panorama de los variados aspectos de la competencia intercultural, incluidos sus tratamientos en el MCER y en el PCIC. Dejando clara la posición de esta competencia y de la comunicación no verbal, ha procedido a exponer los aspectos de la comunicación no verbal. El mérito de esta parte consiste, a mi modo de ver, en una excelente síntesis de la clasificación didáctica de los actos quinésicos y de los criterios para la presentación del material de la comunicación no verbal. Solo a raíz de esta exposición minuciosa ha podido, más adelante, acceder a la evaluación de los manuales escogidos.

En segundo lugar, mejora sustancialmente la calidad del trabajo el cuestionario dirigido al profesorado en República Checa; sin él, el texto quedaría en su nivel teórico y las incentivas por la inclusión del componente no verbal, condicionado por diferencias culturales, no sería más que mera opinión o *desideratum*. Gracias a la metodología del cuestionario, bien estructurado y concebido, se ha podido obtener resultados interesantes, que la autora ha sabido explotar al máximo. No es sorprendente que las respuestas hayan confirmado la hipótesis sobre la insuficiencia del tratamiento de la comunicación no verbal en concreto, y de la competencia intercultural en general en las aulas y en los manuales.

En tercer lugar, la creatividad y la curiosidad de la autora han despertado el interés por corroborar uno de los aspectos que han revelado las respuestas de los profesores, a saber, el mínimo apoyo que ofrecen al profesor los manuales, no solo en lo que se refiere a la comunicación no verbal, sino en cuanto a la competencia intercultural en general. Por lo tanto, ha decidido analizar los manuales del español, utilizados en República Checa, uno de procedencia checa (*Fiesta*) y otro de ámbito internacional (*Destino Erasmus*). La selección de estos libros es acertada, ya que permite comparar dos manuales que difieren



en cuanto a la procedencia, a la época de publicación y a la preocupación por el componente intercultural. El análisis de los manuales es minucioso y excelentemente presentado. Me alegra constatar que tanto los análisis como la comparación de los libros son de los mejores que había leído o evaluado. Estoy convencida de que la capacidad analítica de la autora es máxima en este aspecto y que su manera de analizar y comparar manuales puede servir de modelo.

En el texto no he identificado imprecisiones ni argumentación errónea. Todo lo contrario, el presente TFM es un trabajo coherente, bien estructurado y basado en la literatura relevante. A modo de conclusión, repito que, gracias a la profunda preparación teórica y al diseño de la metodología utilizada, la autora ha podido obtener resultados fidedignos. Hay que subrayar que ha realizado un ingente trabajo sobre este espacio. Asimismo, la parte final del TFM también abre puertas para futuros planteamientos e investigaciones sobre aspectos al respecto. Creo que la autora ha logrado hacer una síntesis teórica y aplicarla adecuadamente al material lingüístico; por lo cual hago constar que han sido cumplidos los requisitos necesarios para este tipo de trabajo. Si a todo esto añadimos que el desbroce bibliográfico es suficientemente completo y que la redacción y la presentación son buenas, **considero que el TFM de Rosa Sánchez Sáez cumple los requisitos para ser presentado y defendido (DOPORUČUJI K OBHAJOBĚ), siendo la nota propuesta SOBRESALIENTE (výborně).**

9 de junio de 2021

Firmada: Doc. Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.